



保护好自己！

在日本工作的大家，职场中有没有遇到什么问题呢？

即使现在没有什么问题，在工作过程中也存在受伤或者生病住院的可能。
另外，也有可能不能拿到工资，或者突然被辞退。

假如被说“回到你的国家去！”该怎么办呢？
一旦遇到紧急的情况，平时做好准备就显得非常重要了。
关键时刻应该知晓的重要的事情现在传达给大家。

请维护好自己的权利！

● 请不要扔掉劳动合同书及工资明细！

您从公司那里拿到了“劳动合同书”吗？

劳动合同书是您和公司签订的非常重要的资料，上面记载了工资是多少、从事什么工作、工作的时间等等。

假如与公司发生纠纷，劳动合同书是非常重要的参照，请您好好保管

若公司没有将劳动合同书交与您，请您牢记合同中的内容，最好能拍照留存。

另外，工资明细也是非常重要的资料。

它记载了您的工作时间、加班时间、工资的金额、以及从工资中扣除的房费、保险费等等。

该明细书也请不要扔掉，好好保管。

明细书这张小小的纸上，记录了很多重要的信息。

用它可以核对您的工资、加班费是否如数支付。

拿不到工资、被辞退求偿、工作中受伤使用劳灾保险的时候，工资明细也是非常重要的证据。

所以，请您一定保管好！



● 万一遇到什么紧急情况，公司情况您能说明吗？

请充分了解自己公司的情况！



在工作中受伤的时候、想离职却走不了的时候、工资被拖欠之类的纠纷发生的时候，您应该去找能帮助您的人咨询。

这个时候，对方一定会问您这些问题：

公司的名字叫什么？地址在哪里？电话号码是多少？社长叫什么？

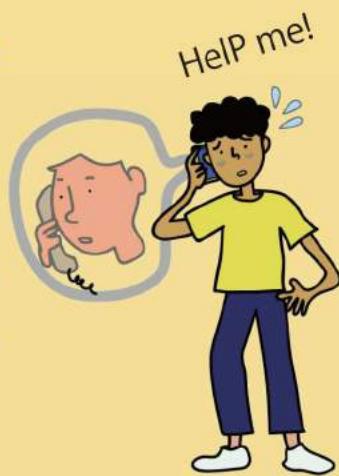
这些都是解决问题需要掌握的最基本的信息。

因此公司名称、公司地址、电话号码、社长和上司的名字请一定要记住。

如果看不懂日语，请拍照留存广告牌（记载了公司名称和地址的）、社长的家或者车牌号等，以备不时之需。

从这些信息中，也许就可以找到公司的负责人。

所以，请注意搜集公司的信息，努力维护自己的权利。



● 为准确拿到工资，请记录您的工作时间！

对于按时间来计算工资的工作，工作了多少时间决定了工资的多少。

你的工资、工作时间被正确计算了吗？

不小心搞错，或者故意糊弄记错的情况并不少见。

所以，请记录您的工作时间。

自己的工作时间，例如早上几点开始工作、工作结束是几点，自己一定要认真计算。

即使是打出勤卡上班的公司，记录也有可能会出错的，
所以为了防止不必要的纠纷，拍照留存也许会有用。

此外，自己每天对工作时间做记录也是十分必要的。



请用笔记本认真记录您到公司的时间、下班回家的时间、休息日工作的时间。

尽量用手机的备忘录、照片或者各种软件等，记录工作时间吧。

若出现加班费、深夜出勤、休息日加班增加的部分没有拿到的情况，之后再申请补发也是可以的。

所以，请您务必做好记录。

● 在工作中受伤但没钱上医院该怎么办？



在日本有一种叫做劳灾保险的制度，如果在工作中受伤，会对医疗费以及受伤期间应得的工资进行补偿。

但是，有些公司对工伤视而不见，不承认。

所以，如果在工作中受伤了，首先一定要让周围的人都知道您受伤的情况，例如大喊“好痛！”等。

并且立刻向负责人汇报，还要拜托同事：“请带我去医院治疗。”

如果公司不送去治疗，应立即自己到医院，并向医生说明自己是工伤。因为申请劳灾保险补偿的时候，医生的证明是十分重要的。

请记好受伤的时间、当时的情况、事故的目击者等等。

拍照留存受伤地、机械等资料也会有用。



不仅仅是受伤，由于工作原因而生病也有得到补偿的可能。

所以如果感到身体不适，请尽快到医院就医。

另外，上班途中意外受伤，若符合条件，也是可以申请补偿的。

如果受伤，请立刻到医院治疗并及时与公司联系。

● 工作之外受伤或者生病导致无法工作，该怎么办？



工作之外受伤或者生病，导致无法工作没有收入，也请不要放弃。

如果您加入了健康保险（国民健康保险除外），可以在休假期间申请领取“伤病手当金”。

在这个制度下，只要医生做出“现在无法上班”的诊断，连续四天以上不得不休息的情况，可以领取正常工资约60%的金额。

生病的时候，可能会被公司劝说：“生活费医疗费付不起还是回国吧。”

请注意，这个时候请不要放弃，不要忘了还有“伤病手当金制度”。

除“伤病手当金”之外，如患肺结核、艾滋病等疾病，还有公费可以负担相当大一部分医药费。

所以，请不要轻言放弃，请与相关部门联系，一起寻求留在日本工作的可能。

● 如果某一天突然被解雇了

如果被公司告知“你被解雇了”、“明天开始不要来上班了”该怎么办？



这个时候头脑应该会一片空白吧？

不要怕，请保持冷静。想想该如何应对才是最重要的！

不要想着“社长都这么说了我也没办法”，也不要同意，

更不要对方说要解雇，就按他说的轻易签字。要是这么做的话，本来并不会被解雇的，反倒真的被解雇了。请不要轻易放弃！



根据日本的法律，用人单位是不能轻易解雇劳动者的。

公司单方面提出解雇，必须要符合一定的条件才行。即使自己在工作中有不足的地方，甚至出过错，都不一定成为被公司解雇的条件。所以不要认为没办法了，不要放弃。

首先，向公司传达自己“如果失去工作，生活会很困难，希望能继续工作”的心情，并且向公司表示自己还想与公司继续劳动合同，这一点非常重要。

如果公司非要辞退的话，一定要让公司写明解雇的理由，并且与公司交涉的时候请用手机等工具录音。

此外，请尽快与工会、NGO（非政府组织）、律师、劳动基准监督署等联系寻求帮助。

这样的话有可能可以防止被解雇。

技能实习生如果被说“回到你的国家去！”，以上方法同样适用。

就算是自己提出辞职，也有可能会得到一些金钱上的保证。

このリーフレットは《公益信託》アジア・コミュニティ・トラスト2018年度「アジア民衆パートナーシップ支援基金」の助成を受けて制作しました。
外国人支援ネットワークKAMEIDO 〒136-0071東京都江東区亀戸7-10-1Zビル5F(特非) 東京労働安全衛生センター 気付
web:<http://kamedegogo.lacoocan.jp/>